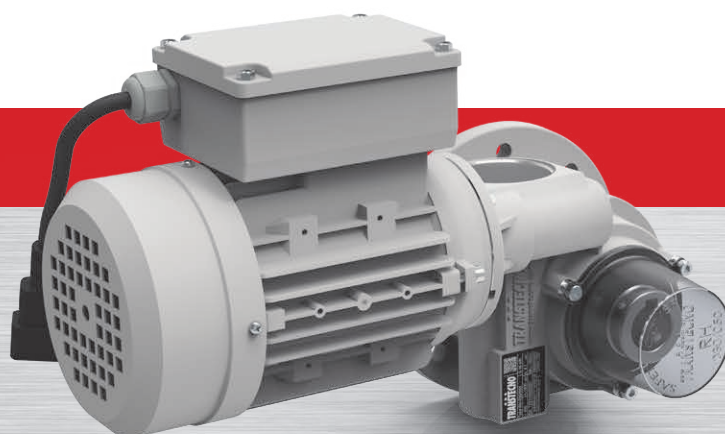
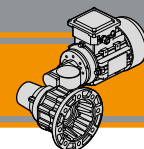




Motoriduttori a vite senza fine **Wormgearmotors**

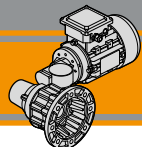




Indice	Index	Inhaltsverzeichnis	Índice	Index	Indeks	
Caratteristiche tecniche	<i>Technical features</i>	Technische Daten	<i>Características técnicas</i>	Technické výhody	<i>Specyfikacje techniczne</i>	B2
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	<i>Clasificación</i>	Označení	<i>Klasyfikacja</i>	B2
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	<i>Simbología</i>	Symboly	<i>Symbole</i>	B4
Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	<i>Lubricación</i>	Mazání	<i>Smarowanie</i>	B4
Combinazione rapporti	<i>Combination ratio</i>	Übersetzungs-verhältnis	<i>Combinación de relaciones</i>	Kombinovaný převodový poměr	<i>Łączne przełożenie</i>	B4
Dati tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	<i>Datos técnicos</i>	Technická data	<i>Dane techniczne</i>	B5
Motori applicabili	<i>IEC Motor adapters</i>	IEC Motoradapter	<i>Motores aplicables</i>	IEC příruby motoru	<i>IEC kołnierze wejściowe</i>	B6
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	<i>Dimensiones</i>	Rozměry	<i>Wymiary</i>	B6

Questa sezione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Qualora questa sezione non Vi sia giunta in distribuzione controllata, l'aggiornamento dei dati ivi contenuto non è assicurato. **In tal caso la versione più aggiornata è disponibile sul nostro sito internet www.transtecno.com**

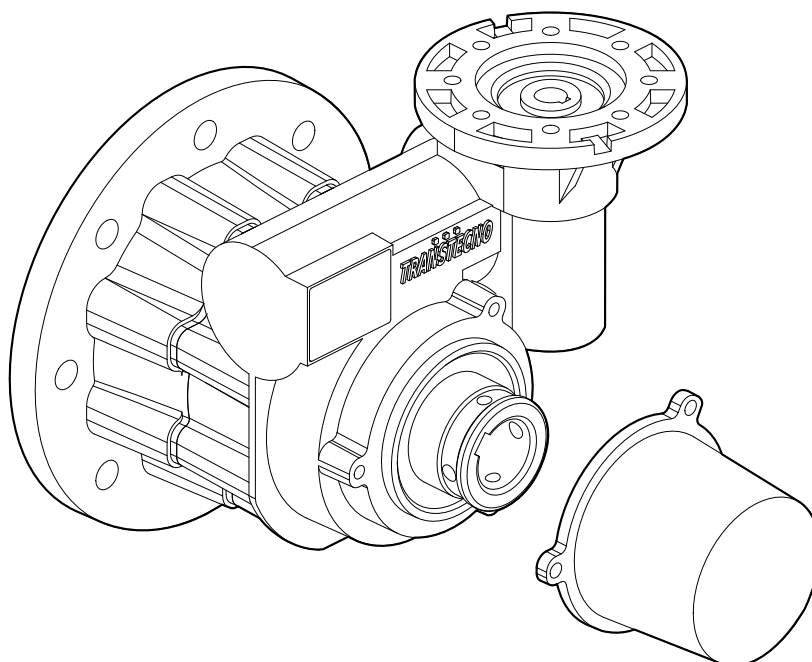
*This section replaces any previous edition and revision. If you obtained this catalogue other than through controlled distribution channels, the most up to date content is not guaranteed. **In this case the latest version is available on our web site www.transtecno.com***



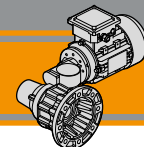
RH030/050

Motoriduttori a vite senza fine
Wormgearmotors

Caratteristiche tecniche	Technical features	Technische Daten	Características técnicas	Technické výhody	Specyfikacje techniczne
Le caratteristiche principali dei motoriduttori a vite senza fine della serie RH030/050 sono:	RH030/050 wormgearmotors range main features:	Eigenschaften der Schneckenradgetriebemotor RH030/050:	Las características principales de los motorreductores infin corona serie RH030/050 son:	Hlavní výhody šnekových převodovek RH030/050:	RH030/050 przekładnie ślimakowe główne właściwości:
- Carcassa monoblocco in pressofusione di alluminio - Lubrificazione permanente con grasso sintetico - Trasmissione con spina di sicurezza	- Die-cast aluminium monobloc housings - Permanent synthetic grease long-life lubrication - Running connection with safety pin	- Aluminium Monoblockgehäuse - Permanente Schmierung mit synthetischem Fett - Getriebe mit Scherstift	- Carcasa monobloque en aluminio moldeado bajo presión - Lubricación permanente con grasa sintética - Transmisión con perno de seguridad	- Kryt s celistvého odlitku - Syntetický mazivem pro celou dobu životnosti - Připojení pomocí bezpečnostního pinu	- Obudowa - Obudowa typu monoblok aluminiumowego - Dożywotne smarowanie - Przekładnia na zawleczkę zabezpieczającą

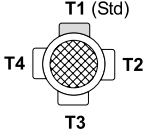


Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
RIDUTTORI / GEARBOXES / GETRIEBE / REDUCTOR / PŘEVODOVKY / PRZEKŁADNIE					
RH	030/050	1200	63	B14	O3
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	IEC 	Forma costruttiva Version Bauforn Forma constructiva Velikost příruby Budowa	Albero d'uscita Output shaft Ausgangshohlwelle Eje de salida hueco Dutý výstupní hřídel Wal wyjściowy
RH	030/050	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56 63 	B14	O3

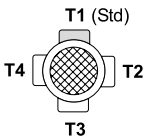


Designazione Classification Klassifikation Clasificación Označení Klasifikacija

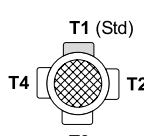
MOTORE TRIFASE / MOTOR THREE PHASE / MOTOR DREIPHASIG / MOTOR TRIFÁSICO / MOTOR TRÍFÁZOVÝ / SILNIK TRÓJFAZOWY

SMT	63	2	4	0.18 kW	B14	230-400 V	50 Hz	TEFC	T1
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Koeffizient Leistung Indicador de potencia Orientační výkon Moc orientacyjna	Poli Poles Pol Polos Póly Bieguny	Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Forma costruttiva Version Bauform Forma constructiva Velikost přírubby Budowa	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Ventilazione Fan cooling Belüftung Ventilación Chlazení wentylatorem wentylatorem	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej
SMT 		1-2-3-4-5	4	0.04 kW ... 2.2 kW	B14	230-400 V 460V	50Hz 60Hz	TEFC TENV	T1 (Std)  T4 T2 T3

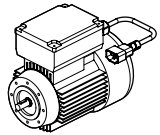
MOTORE MONOFASE / MOTOR SINGLE PHASE / MOTOR EINPHASIG / MOTOR MONOFÁSICO / MOTOR JEDNOFÁZOVÝ / SILNIK JEDNOFAZOWY

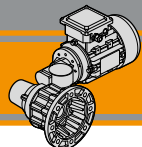
SMM	63	2	4	0.18 kW	B14	230 V	50 Hz	TEFC	T1
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Koeffizient Leistung Indicador de potencia Orientační výkon Moc orientacyjna	Poli Poles Pol Polos Póly Bieguny	Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Forma costruttiva Version Bauform Forma constructiva Velikost přírubby Budowa	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Ventilazione Fan cooling Belüftung Ventilación Chlazení wentylatorem wentylatorem	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej
SMM 		1-2-3-4	4	0.04 kW ... 0.75 kW	B14	230V	50Hz	TEFC TENV	T1 (Std)  T4 T2 T3

MOTORE TRIFASE / MOTOR THREE PHASE / MOTOR DREIPHASIG / MOTOR TRIFÁSICO / MOTOR TRÍFÁZOVÝ / SILNIK TRÓJFAZOWY

TS	63	2	4	0.18 kW	B5	3 ph	230-400 V	50 Hz	T1
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Indicativo potenza Power coefficient Koeffizient Leistung Indicador de potencia Orientační výkon Moc orientacyjna	Poli Poles Pol Polos Póly Bieguny	Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Forma costruttiva Version Bauform Forma constructiva Velikost přírubby Budowa	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Tensione Voltage Spannung Tensión Napětí Napięcie	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej
TS		1-2-3-S L1-L2	4	0.09 kW ... 2.2 kW	B5 B14	3 ph	230-400 V 275-480 V	50Hz 60Hz	T1 (Std)  T4 T2 T3

MOTORE MONOFASE / MOTOR SINGLE PHASE / MOTOR EINPHASIG / MOTOR MONOFÁSICO / MOTOR JEDNOFÁZOVÝ / SILNIK JEDNOFAZOWY

MFT	6314
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Modello Model Modell Modelo Model Model
MFT 	6314 (0.09 kW; 4p; IEC63B14; 230 V; 50 Hz) 6324 (0.18 kW; 4p; IEC63B14; 230 V; 50 Hz) 



RH030/050

Motoriduttori a vite senza fine Wormgearmotors

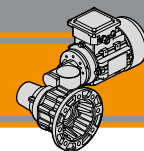
	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
n_1 [min ⁻¹]	Velocità in ingresso	Input speed	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	Vstupní rychlost	Prędkość wejściowa
n_2 [min ⁻¹]	Velocità in uscita	Output speed	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	Výstupní rychlost	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	Ratio	Übersetzung	Relación de reducción	Převodový poměr	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	Input power	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	Vstupní výkon	Moc wejściowa
M_2 [Nm]	Coppia in uscita in funzione di P_1	Output torque referred to P_1	Ausgangsdrehmoment in Abhängigkeit von P_1	Par de salida en función de P_1	Výstupní moment vztážený k P_1	Moment wyjściowy
P_{n1} [kW]	Potenza nominale in entrata	Nominal input power	Nenn- Eingangsleistung	Potencia nominal de entrada	Nominální vstupní výkon	Moc znamionowa wejściowa
M_{n2} [Nm]	Coppia nominale in uscita in funzione di P_{n1}	Nominal output torque referred to P_{n1}	Nenn-Ausgangsdrehmoment in Abhängigkeit von P_{n1}	Par nominal de salida en función de P_{n1}	Nominální výstupní moment vztážený k P_{n1}	Moment znamionowy wyjściowy w zależności od P_{n1}
sf	Fattore di servizio	Service factor	Servicefaktor	Factor de servicio	Servisní faktor	Współczynnik pracy
R_d [%]	Rendimento dinamico	Dynamic efficiency	Dynamischer Wirkungsgrad	Rendimiento dinámico	Dynamická účinnost	Sprawność dynamiczna
R_s [%]	Rendimento statico	Static efficiency	Statischer Wirkungsgrad	Rendimiento estático	Statická účinnost	Sprawność statyczna
R_2 [N]	Carico radiale ammissibile in uscita	Permitted output radial load	Zulässige Radiallast	Carga radial admisible en salida	Přípustné radiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie radialne na wyjściu
A_2 [N]	Carico assiale ammissibile in uscita	Permitted output axial load	Zulässige Axiallast	Carga axial admisible en salida	Přípustné axiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie osiowe na wyjściu

Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I motoriduttori RH sono forniti completi di grasso sintetico viscosità 150.	RH wormgearboxes are supplied complete with synthetic grease (viscosity 150).	Die Getriebemotoren RH werden komplett mit Synthetikfett mit Viskosität 150 geliefert.	Los motorreductores RH se suministran con grasa sintética de viscosidad 150.	Převodové motory RH jsou dodávány kompletní se syntetickým mazivem o viskozitě 150.	Motoreduktory RH są dostarczane wraz ze smarem syntetycznym o lepkości 150.

Combinazione rapporti	Combination ratio	Übersetzungsverhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie
-----------------------	-------------------	------------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------

$i = i_1 \times i_2$									
	225	300	450	600	750	900	1200	1500	1800
i_1	7.5	10	15	20	25	30	40	50	60
i_2	30	30	30	30	30	30	30	30	30

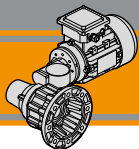
Rapporto preferenziale
 Preferred ratio
 Vorzugsübersetzungen
 Relaciones de reducción preferenciales
 Preferovaný převodový poměr
 Preferowane przełożenie



Dati tecnici	Technical data					Technische Daten	Datos técnicos	Technická data					Dane techniczne		
P ₁ [kW]	n ₂ [min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	sf	i			P ₁ [kW]	n ₂ [min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	sf	i				
0.04							0.12								
 5014 (1400 min ⁻¹)	6.2	30	5.6	225	RH030/050	B14	TS6314 (1400 min ⁻¹)	6.2	89	1.9	225	RH030/050	B5/B14		
	4.7	39	4.5	300		B14		4.7	116	1.5	300		B5/B14		
	3.1	52	3.4	450		B14		3.1	157	1.1	450		B5/B14		
	2.3	65	2.9	600		B14		2.3	195	1.0	600		B5/B14		
	1.9	77	2.6	750		B14		1.9	230	0.9	750		B5/B14		
	1.6	86	2.3	900		B14		1.6	257	0.8	900		B5/B14		
	1.2	104	2.0	1200		B14		1.2	293	0.7	1200		B5/B14		
	0.93	119	1.8	1500		B14		0.93	300	0.7	1500		B5/B14		
0.78	135	1.6	1800	B14	0.78	308	0.7	1800	B5/B14						
0.06							0.18								
 5024 (1400 min ⁻¹)	6.2	45	3.7	225	RH030/050	B14	 5644 (1400 min ⁻¹)	6.2	134	1.2	225	RH030/050	B14		
	4.7	58	3.0	300		B14		4.7	173	1.0	300		B14		
	3.1	79	2.3	450		B14		3.1	236	0.8	450		B14		
	2.3	98	1.9	600		B14		2.3	262	0.7	600		B14		
	1.9	115	1.7	750		B14		1.9	274	0.7	750		B14		
	1.6	128	1.6	900		B14		1.6	282	0.7	900		B14		
	1.2	155	1.3	1200		B14		1.2	293	0.7	1200		B14		
	0.93	178	1.2	1500		B14		0.93	300	0.7	1500		B14		
0.78	203	1.1	1800	B14	0.78	308	0.7	1800	B14						
0.09							0.18								
 5034 5624 (1400 min ⁻¹)	6.2	67	2.5	225	RH030/050	B14	TS6324 MFT6324 (1400 min ⁻¹)	6.2	134	1.2	225	RH030/050	B5/B14		
	4.7	87	2.0	300		B14		4.7	173	1.0	300		B5/B14		
	3.1	118	1.5	450		B14		3.1	236	0.8	450		B5/B14		
	2.3	146	1.3	600		B14		2.3	262	0.7	600		B5/B14		
	1.9	172	1.1	750		B14		1.9	274	0.7	750		B5/B14		
	1.6	193	1.0	900		B14		1.6	282	0.7	900		B5/B14		
	1.2	233	0.9	1200		B14		1.2	293	0.7	1200		B5/B14		
	0.93	267	0.8	1500		B14		0.93	300	0.7	1500		B5/B14		
0.78	304	0.7	1800	B14	0.78	308	0.7	1800	B5/B14						
0.09							0.25								
MFT6314 (1400 min ⁻¹)	6.2	67	2.5	225	RH030/050	B5/B14	 5654	6.2	186	0.9	225	RH030/050	B14		
	4.7	87	2.0	300		B5/B14		4.7	241	0.7	300		B14		
	3.1	118	1.5	450		B5/B14		3.1	254	0.7	450		B14		
	2.3	146	1.3	600		B5/B14		2.3	267	0.7	600		B14		
	1.9	172	1.1	750		B5/B14		 6334	6.2	186	0.9		225	RH030/050	B14
	1.6	193	1.0	900		B5/B14			4.7	241	0.7		300		B14
	1.2	233	0.9	1200		B5/B14			3.1	254	0.7		450		B14
	0.93	267	0.8	1500		B5/B14			2.3	267	0.7		600		B14
0.78	304	0.7	1800	B5/B14	0.25										
0.12							0.25								
 5644* 5634 (1400 min ⁻¹)	6.2	89	1.9	225	RH030/050	B14	TS6334 (1400 min ⁻¹)	6.2	186	0.9	225	RH030/050	B5/B14		
	4.7	116	1.5	300		B14		4.7	241	0.7	300		B5/B14		
	3.1	157	1.1	450		B14		3.1	254	0.7	450		B5/B14		
	2.3	195	1.0	600		B14		2.3	267	0.7	600		B5/B14		
	1.9	230	0.9	750		B14		 6334	6.2	186	0.9		225	RH030/050	B14
	1.6	257	0.8	900		B14			4.7	241	0.7		300		B14
	1.2	293	0.7	1200		B14			3.1	254	0.7		450		B14
	0.93	300	0.7	1500		B14			2.3	267	0.7		600		B14
0.78	308	0.7	1800	B14											

Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio.
Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas.
Stellen Sie sicher, dass das Drehmoment M₂ den angegebenen Wert im grauen Bereich nicht überschreitet.
Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris.
Zkontrolujte, zda výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu..

*: disponibile solo nella versione SMT trifase
*: available in SMT 3 phases version only
*: nur in der Version mit dreiphasigem SMT verfügbar
*: disponible solo en la versión SMT trifásica
*: k dispozici pouze v třífázové verzi SMT
*: Dostępny tylko w wersji trójfazowej SMT



RH030/050

Motoriduttori a vite senza fine
Wormgearmotors

**Motori
applicabili**

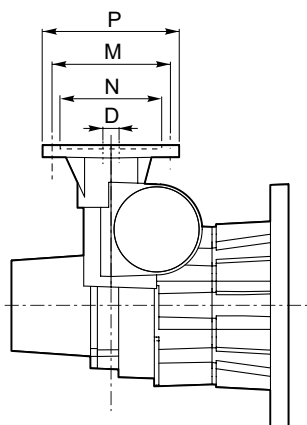
**IEC Motor
adapters**

**IEC
Motoradapter**

**Motores
aplicables**

**IEC příruby
motoru**

**IEC kołnierze
wejściowe**



- N.B.: Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccola di riduzione in acciaio
- N.B.: Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve
- N.B.: In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse
- N.B.: Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS= casquillo de reducción en acero
- Poznámka: Šedé políčka ukazují dostupné příruby motoru pro každou velikost převodovky;
B/BS = ocelové vozíky
- N.B.: Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki;
B/BS = metalowe tuleje przejściowe

RH	IEC	N	M	P	D	i ₁								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B14	60	75	90	11									
	56B14	50	65	80	9	B	B	B	B	B	B	B	B	

Dimensioni

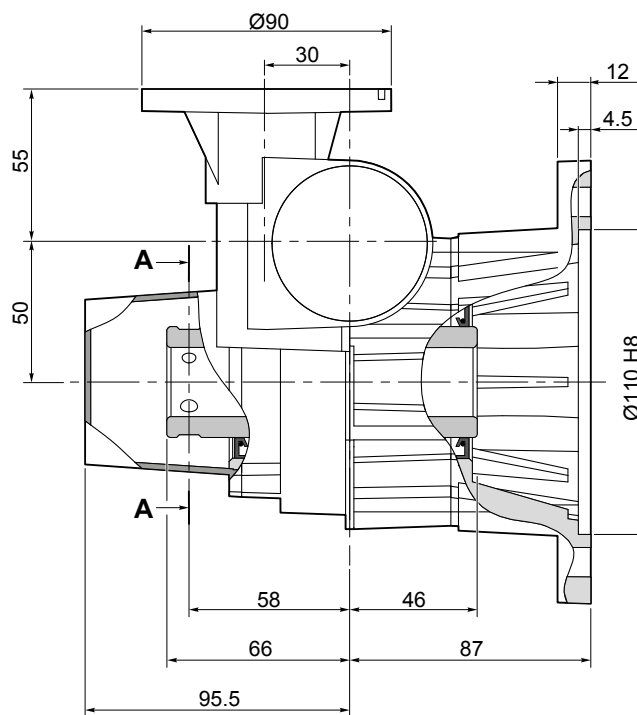
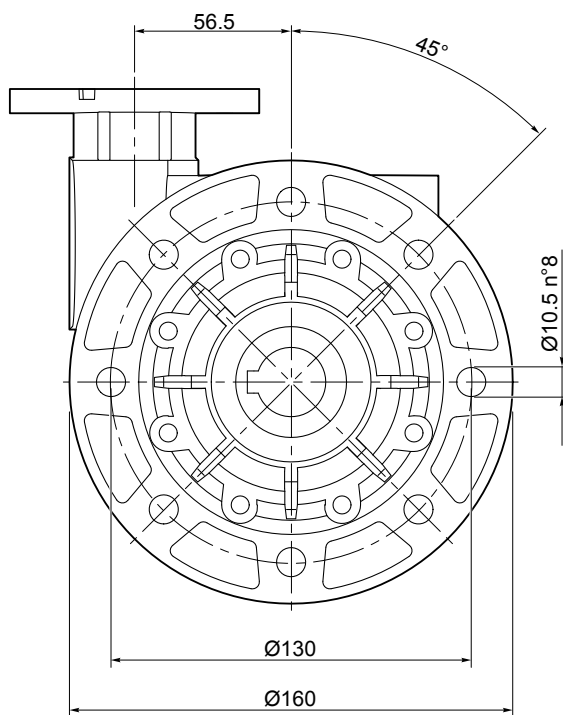
Dimensions

Abmessungen

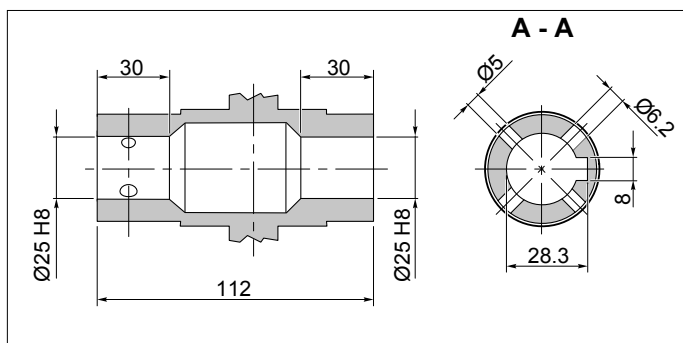
Dimensiones

Rozměry

Wymiary



O3



Kg 3.8

**MA TRANSTECNO SAPI DE CV**

Av. Mundial # 176, Parque Industrial
JM Apodaca, Nuevo León,
C.P. 66600
MÉXICO
T +52 8113340920
info@transtecno.com.mx
www.transtecno.com.mx

**TRANSTECNO SRL**

Via Caduti di Sabbiuno, 11/D-E
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
ITALY
T +39 051 64 25 811
F +39 051 73 49 43
sales@transtecno.com
www.transtecno.com

**HANGZHOU TRANSTECNO POWER TRANSMISSIONS CO; LTD**

No.4 Xiuyan Road Fengdu Industry Zone
Pingyao Town Yuhang District
Hangzhou City, Zhejiang Province
311115 - CHINA
T +86 571 86 92 02 60
F +86 571 86 92 18 10
info-china@transtecno.com
www.transtecno.cn

**TRANSTECNO USA LLC**

5440 S.W. 156th Place Miami,
FL 33185 - USA
usaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE BRAZIL**

Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402 - CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre RS - BRAZIL
Tel: +55 51 3251 5447
Fax: +55 51 3251 5447
Mobile: +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br

**TRANSTECNO BV**

Ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
Tel: +31(0) 33 45 19 505
Fax: +31(0) 33 45 19 506
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl

**TRANSTECNO AANDRIJFTECHNIEK B.V.**

Ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
Tel: +31 (0) 33 20 47 006
info@transtecnoaandrijftechniek.nl
www.transtecnoaandrijftechniek.nl

**TRANSTECNO IBÉRICA**

THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.
C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN
Tel: +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es



THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.
C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN

Tel: +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es

**SALES OFFICE INDIA**

A/10, Anagha, S.N. Road, Mulund (W) Mumbai
400080 - INDIA
Tel: +91 982 061 46 98
Fax-Italy: +39 051 73 49 43
indiaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE SOUTH KOREA**

D-304 Songdo BRC Smart Valley 30, Songdomirae-ro,
Yeonsu-gu, Incheon, 406-840 - KOREA
Tel: +82 70 8288 2107
Fax: +82 32 815 2107
Mobile: +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com

**SALES OFFICE OCEANIA**

44 Northview drive, Sunshine west 3020
Victoria - AUSTRALIA
Tel: +61 03 9312 4722
Fax: +61 03 9312 4714
Mobile: +61 0438 060 997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au

**SALES OFFICE FRANCE**

franceoffice@transtecno.com
www.transtecno.fr

TRANSTECNO®

the modular gearmotor

www.transtecno.com
www.firetecno.net